

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

**SKU: SLW10**

**Skimmer - Ø 100mm - Handle length: 320mm**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Skimmer O 100mm with Handle Length 320mm (SLW10)

## 1. General Information

The Skimmer O 100mm with Handle Length 320mm (SLW10) is designed for efficient removal of debris from liquids. Ideal for commercial and residential use, it is a robust tool suitable for pools, ponds, and other water bodies. The skimmer is constructed to provide durability and ease of use.

## 2. Safety Information

- Always use the skimmer with caution to avoid injury.
- Do not use the skimmer near electrical components or while standing in water.
- Ensure that children are supervised when the skimmer is in use.
- Regularly inspect the skimmer for any signs of wear or damage. Do not use a damaged skimmer.
- Avoid using the skimmer in extreme weather conditions.
- Use appropriate personal protective equipment if necessary.
- Store the skimmer out of reach of children when not in use.

## 3. Product Specifications

- Model: SLW10
- Diameter: 100mm
- Handle Length: 320mm
- Material: [Insert material specifications if available]
- Weight: [Insert weight if available]

## 4. Setup and Installation

- Unpack the skimmer and ensure all parts are included.
- Insert the handle into the designated slot of the skimmer head. Ensure it locks securely in place.
- If applicable, attach any additional components as per the user guide (not included).
- Ensure the setup is complete and stable before use.

## 5. Operation

- To operate the skimmer, extend the handle to the desired length.
- Submerge the skimmer into the liquid and sweep it across the surface to collect debris.
- Lift the skimmer out of the water, allowing excess liquid to drain.
- Empty the collected debris into a waste container.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Rinse the skimmer with clean water after each use to remove any debris and contaminants.
- Wipe down the handle with a damp cloth to remove dirt and grime.
- Regularly check for signs of damage or wear, particularly on the skimmer head and handle.
- Store the skimmer in a dry place after cleaning to prevent rusting or deterioration.

## 7. Troubleshooting

- If the skimmer is not collecting debris effectively:
  - Check for blockages or buildup on the skimmer head.
  - Ensure the skimmer is being used at the correct angle and depth.
- If the handle is loose:
  - Inspect the connection point for wear, and tighten or replace as needed.
- For any other issues, refer to customer support.

## 8. Disposal

- Dispose of the skimmer responsibly according to local regulations.
- If the skimmer is no longer usable, separate materials for recycling if applicable.
- Do not dispose of in general waste if materials can be recycled.

## 9. Contact

For any questions or further assistance, please contact:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produktmanual

### 1. Allgemeine Informationen

Das GGM Gastro Skimmer O 100mm mit einer Griff Länge von 320mm (SLW10) ist ein qualitativ hochwertiges Küchengerät, das speziell für den Einsatz in Gastronomiebetrieben entwickelt wurde. Es eignet sich hervorragend zum Abseihen von Flüssigkeiten und zur Entfernung von festen Bestandteilen aus Brühen, Soßen und anderen Flüssigkeiten.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Bedienung: Das Skimmer sollte nur von geschultem Personal verwendet werden. Halten Sie das Produkt von Kindern fern.
- Hitzebeständigkeit: Der Skimmer ist für den Einsatz bei hohen Temperaturen geeignet. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.
- Materialien: Stellen Sie sicher, dass Sie allergisch auf keine der verwendeten Materialien reagieren. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Reinigung: Verwenden Sie nur empfohlene Reinigungsmittel. Scharfe Chemikalien können das Produkt beschädigen.

### 3. Produktübersicht und technische Daten

- Durchmesser: 100 mm
- Grifflänge: 320 mm
- Material: Edelstahl
- Einsatzbereich: Gastronomie/Restaurant
- Verpackungsinhalt: 1 Skimmer

### 4. Einrichtung und Installation

1. Unboxing: Nehmen Sie das Skimmer aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
2. Aufstellen: Lagern Sie den Skimmer an einem trockenen, sauberen Ort, der gut belüftet ist.
3. Vorbereitung: Vor dem ersten Gebrauch reinigen Sie das Produkt gründlich mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel.

### 5. Betrieb

- Verwenden Sie den Skimmer, indem Sie ihn vorsichtig in die Flüssigkeit eintauchen und langsame, gleichmäßige Bewegungen durchführen, um die festen Bestandteile abzuseihen.
- Nach dem Gebrauch sollten Sie das Produkt sofort reinigen, um Rückstände zu vermeiden.

### 6. Reinigung und Wartung

- Spülen Sie den Skimmer nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser ab.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder abrasive Schwämme zur Reinigung.
- Lassen Sie den Skimmer an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder lagern.

### 7. Fehlerbehebung

- Problem: Skimmer funktioniert nicht wie gewünscht.
- Lösung: Überprüfen Sie auf Beschädigungen oder Verunreinigungen. Reinigen Sie das Produkt gründlich.
- Problem: Rutschiger Griff.
- Lösung: Stellen Sie sicher, dass der Griff trocken und frei von Rückständen ist.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Edelstahl und andere verwendete Materialien. Achten Sie darauf, das Produkt nicht einfach im Müll zu entsorgen.

### 9. Kontakt

Für Fragen und Anregungen wenden Sie sich bitte an:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de GGM Gastro Skimmer O 100mm

## 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de GGM Gastro Skimmer O 100mm. Dit product is ontworpen voor professioneel gebruik in de horeca. De skimmer is uitgerust met een ergonomische handgreep en is ideaal voor het verwijderen van overtollig vet en vuil uit vloeistoffen.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de skimmer alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Zorg ervoor dat de skimmer schoon en in goede staat is voordat u deze gebruikt.
- Vermijd contact met scherpe of hete voorwerpen.
- Gebruik de skimmer niet bij extreme temperaturen of in agressieve chemische omgevingen.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen als dat nodig is, zoals handschoenen en een schort.

## 3. Productspecificaties

- Artikelnummer: SLW10
- Diameter: 100 mm
- Lengte handvat: 320 mm

## 4. Installatie en Setup

- Haal de skimmer uit de verpakking en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Plaats het handvat stevig op de skimmer en zorg ervoor dat het goed vastzit.
- Test de skimmer door deze in een vloeistof te plaatsen en voorzichtig te bewegen om te controleren op stabiliteit.
- Zorg ervoor dat u een duidelijke werkruimte heeft voor optimale efficiëntie tijdens het gebruik.

## 5. Gebruik

- Dompel de skimmer in de vloeistof en wacht tot deze zich vult.
- Beweeg de skimmer langs het oppervlak om vet en vuil te verwijderen.
- Leeg de skimmer regelmatig om de effectiviteit te waarborgen.
- Na gebruik, reinig de skimmer grondig met warm water en milde zeep.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Maak de skimmer na elk gebruik schoon om ophoping van vet en vuil te voorkomen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen die de oppervlakken kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig op slijtage of beschadigingen en vervang indien nodig.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: De skimmer drijft niet.  
Oplossing: Controleer of de skimmer correct is gemonteerd en vrij is van vuil.
- Probleem: Het handvat is los.  
Oplossing: Controleer en draai het handvat stevig aan.

## 8. Afvoer

- Disposeer van het product op een milieuvriendelijke manier. Dit kan in overeenstemming met de lokale regelgeving voor het afvoeren van kunststof en metaal.

## 9. Contact

Voor ondersteuning of vragen kunt u contact met ons opnemen:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland.

# ES ESPAÑOL

## Manual del Producto

### 1. Información General

El Skimmer SLW10 es una herramienta de limpieza de alta calidad, diseñada para una eficiente recolección de residuos en aplicaciones de cocina y catering. Este producto es ideal para eliminar grasa, espuma y otros desechos de líquidos.

### 2. Información de Seguridad

- Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Utilice el skimmer solo para el propósito previsto.
- Mantenga el skimmer fuera del alcance de los niños.
- No sumerja el skimmer en agua hirviendo ni en líquidos corrosivos.
- Verifique el estado del skimmer antes de cada uso; no lo utilice si está dañado.
- Manipule el skimmer con cuidado y evite el contacto con bordes afilados o superficies calientes.

### 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: SLW10
- Dimensiones del skimmer: 100 mm de diámetro
- Longitud del mango: 320 mm
- Material del mango: Acero inoxidable
- Peso: 0.3 kg
- Uso: Ideal para la recolección de grasa y espuma en líquidos

### 4. Configuración e Instalación

- Retire el skimmer de su embalaje.
- Examine el producto para asegurarse de que no haya daños.
- Coloque el skimmer en un lugar accesible y seco, listo para su uso.
- No requiere instalación adicional.

### 5. Operación

- Sumerja el skimmer en el líquido deseado, asegurándose de que el lado de la malla esté orientado hacia abajo.
- Levante el skimmer suavemente para permitir que los residuos queden atrapados en la malla.
- Retire el skimmer del líquido y vacíe los residuos en un contenedor adecuado.
- Limpie el skimmer después de cada uso para mantener su eficacia.

### 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lave el skimmer con agua tibia y jabón suave.
- Evite el uso de limpiadores abrasivos que puedan dañar la superficie.
- Seque el skimmer con un paño suave después de lavarlo para prevenir la oxidación.
- Almacene el skimmer en un lugar seco.

### 7. Solución de Problemas

- Si la malla de skimmer presenta obstrucciones, límpiela con un cepillo suave.
- Si el mango es inestable, verifique que esté perfectamente fijado y sin daños.
- Para cualquier otro problema, consulte con el fabricante.

### 8. Eliminación

- Dispose del skimmer de acuerdo con las normativas locales sobre reciclaje.
- No tire el skimmer a la basura convencional.
- Consulte con el servicio de reciclaje local para saber cómo deshacerse de productos de acero inoxidable.

### 9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia, contáctenos al siguiente correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com), o llámenos al 0800 7000 220. También puede visitarnos en Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania.

# FR FRANÇAIS

Manuel de Produit: Skimmer O 100mm (SLW10)

## 1. Informations Générales

Félicitations pour votre achat du Skimmer O 100mm (SLW10). Ce produit est conçu pour faciliter le nettoyage de l'eau de votre piscine ou bassin. Il allie efficacité et durabilité pour vous offrir une expérience de nettoyage sans tracas.

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisation Prévue: Ce skimmer est conçu uniquement pour un usage dans des environnements aquatiques. Ne l'utilisez pas pour d'autres applications.
- Supervision: Toujours surveiller les enfants lorsqu'ils utilisent ou se trouvent à proximité d'un bassin ou d'une piscine.
- Équipements de Protection: Porter des gants de protection lors de la manipulation pour éviter toute irritation.
- Stockage: Conservez le skimmer dans un endroit sec et frais lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Inspection Visuelle: Vérifiez régulièrement le produit pour détecter des signes d'usure ou de dommages. En cas de dommages, ne pas utiliser.
- Chutes et Glissades: Faire attention à ne pas glisser sur les surfaces mouillées lors de l'utilisation.

## 3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Modèle: Skimmer O 100mm (SLW10)
- Longueur de la poignée: 320mm
- Diamètre de l'ouverture: 100mm
- Matériau: Plastique résistant
- Couleur: Bleu
- Poids: 300 g
- Utilisation: Nettoyage de bassins et piscines

## 4. Installation et Mise en Place

1. Déballage: Retirez le skimmer de son emballage avec soin.
2. Inspection: Vérifiez que tous les composants sont présents et en bon état.
3. Montage de la Poignée:
  - Insérez la poignée dans le socket prévu à cet effet jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.
4. Fixation: Assurez-vous que le skimmer et la poignée sont correctement assemblés et fixés.

## 5. Fonctionnement

1. Utilisation: Plongez le skimmer dans l'eau et déplacez-le lentement pour ramasser les débris flottants.
2. Extraction des Débris: Retirez délicatement le skimmer de l'eau pour éviter que les débris ne se dispersent.
3. Vidage: Videz le skimmer dans les déchets, puis nettoyez-le au besoin.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage après utilisation: Rincez le skimmer à l'eau claire pour retirer les débris.
- Séchage: Laissez sécher complètement à l'air dans un espace ombragé.
- Inspection régulière: Contrôlez l'intégrité de la poignée et du filet.

## 7. Dépannage

- Problème: Le skimmer ne collecte pas les débris.
  - Solution: Vérifiez que l'ouverture n'est pas obstruée et que le skimmer est correctement immergé.
- Problème: La poignée se détache.
  - Solution: Assurez-vous que la poignée est bien fixée au skimmer. Vérifiez l'absence d'usure.

## 8. Élimination

- Recyclage: Lorsque le skimmer arrive en fin de vie, veuillez le jeter conformément aux règlements locaux de recyclage des plastiques.
- Élimination des déchets: Ne pas jeter les déchets plastiques dans des cours d'eau ou la nature.

## 9. Contact

Pour toute question ou demande d'assistance, veuillez nous contacter :

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Skimmer O 100mm

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il nostro Skimmer O 100mm. Questo prodotto è progettato per efficienza e facilità d'uso, ideale per varie applicazioni di raccolta e filtrazione. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire prestazioni ottimali e sicurezza.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto se presenta danni visibili o se non funziona correttamente.
- Usare guanti protettivi durante l'uso per evitare tagli e lesioni.
- Evitare di immergere il manico in acqua calda o sostanze corrosive.
- Non tentare di modificare o riparare il prodotto in caso di guasto.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Skimmer O 100mm
- Lunghezza del manico: 320mm
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Dimensione della testa: 100mm
- Peso: 250g
- Colore: Argento

## 4. Installazione e Montaggio

1. Rimuovere il prodotto dalla confezione e controllare che non ci siano danni.
2. Se il manico non è già attaccato, allinearne con il foro della testa dello skimmer.
3. Inserire il manico e assicurarsi che sia fissato saldamente.
4. Verificare che le giunzioni siano sicure prima dell'uso.

## 5. Operazione

1. Immergere la testa dello skimmer nell'acqua, angolando leggermente.
2. Muovere delicatamente lo skimmer per raccogliere detriti e impurità dalla superficie.
3. Estrarre lo skimmer dall'acqua e svuotare i detriti in un contenitore adeguato.
4. Ripetere fino a ottenere l'acqua desiderata.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, pulire la testa dello skimmer con acqua e sapone neutro.
- Risciacquare accuratamente e asciugare con un panno morbido.
- Controllare periodicamente il manico e la testa per eventuali segni di usura o danni.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se lo skimmer non raccoglie i detriti come previsto, verificare che non ci siano ostruzioni sulla testa.
- Se il manico si stacca, assicurarsi che sia correttamente fissato.
- Contattare il servizio clienti se il problema persiste.

## 8. Smaltimento

Smaltire il prodotto secondo le normative locali. Non gettare il prodotto nell'ambiente. La plastica e il metallo devono essere riciclati correttamente.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni, assistenza o domande, contattarci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

Grazie per aver scelto il nostro Skimmer O 100mm!